



# CARGO



INSTALLATION SONORE IMMERSIVE  
**ANNE DE GIAFFERRI ET CHRISTIAN DELÉCLUSE**

## L'ŒUVRE

Exils politiques, pèlerinages missionnaires et religieux, tourisme de masse, échanges économiques, déplacements professionnels et familiaux pendulaires ou temporaires, retour au pays... Les **mobilités en Méditerranée** sont marquées par le franchissement de frontières politiques et symboliques. Quelles destinées se jouent dans ces migrations contemporaines ?

Réalisé en étroite collaboration avec des chercheurs en sciences humaines et sociales, *Cargo* pose un regard sensible sur les échanges entre les peuples et les circulations qui caractérisent aujourd'hui les nouveaux flux Sud-Nord et Nord-Sud.

.....





# NOTE D'INTENTION

**Cargo** s'inscrit dans une approche art-science résolument interdisciplinaire et expérimentale. À partir de témoignages et de travaux de recherches, il apporte un éclairage sur les motivations profondes de la mobilité en Méditerranée. Ces déplacements sont ainsi analysés de manière sensible au prisme des récits et des ambiances sonores. De cette démarche innovante émerge une œuvre commune co-construite, partagée, questionnée, diffusée entre artistes, universitaires et citoyens : une vision artistique sur la circulation en Méditerranée aujourd'hui nourri par celui scientifique, de sociologues, anthropologues ou démographes. *Cargo* pose un regard contemporain sur les flux sud-nord et nord-sud, et plus généralement sur les échanges entre les peuples qui nourrissent nos civilisations.

Anne de Giauferri et Christian Delécluse se sont rencontrés à La Muse en Circuit, cette belle maison musicale créée par Luc Ferrari, au sein de L'Ormador (orchestre de musiques jouées par ordinateur), avec cette même passion pour le son capturé du réel et sa métamorphose en paysage sonore. Les thèmes du voyage et de l'altérité ont permis de renouer vers une collaboration artistique autour de Cargo, avec un modeste désir de déplacer la mer sur la place publique et avec elle, autant de monde et d'impressions différentes sur la traversée.

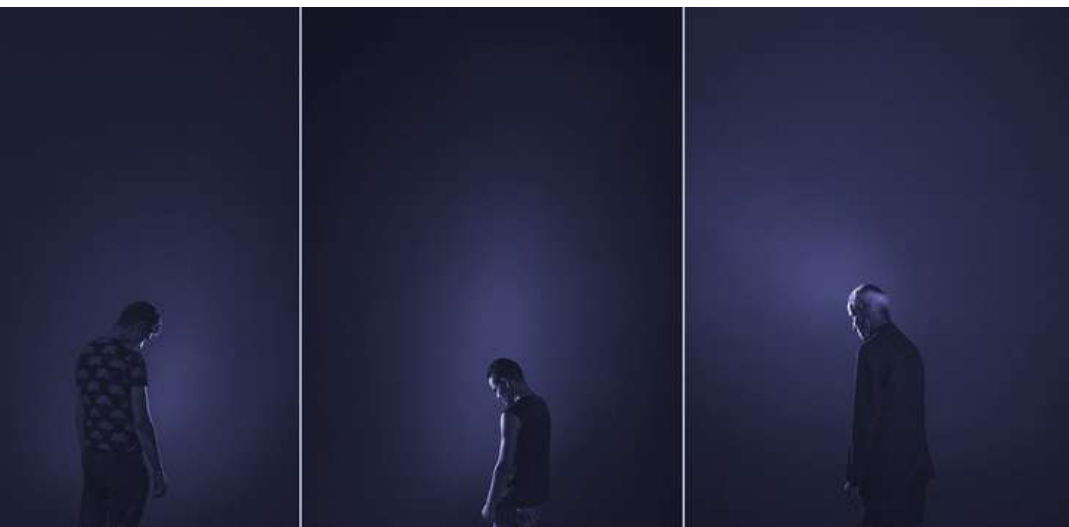
Dans le contexte actuel, où le voyage est marqué par la frontière et l'enfermement, où le déplacement est entaché par le rejet de l'Autre, il nous semble nécessaire d'unir à nouveau les côtes méditerranéennes, ces berceaux de la civilisation occidentale, territoires aux identités multiples et hybrides, qui se sont façonnées au hasard des déplacements et des rencontres individuelles et collectives.

La crise mondiale du Covid-19, provoquée par la mondialisation des flux migratoires, nous invite à regarder les mouvements de population autrement, au-delà du prisme du migrant, dans sa diversité. Au-delà de celui qui – en bouc émissaire – serait le coupable de tous les maux et de tous les fantasmes. Le "migrant" devient ainsi un "déplacé", animé par un désir de changement ou une nécessité économique, politique, religieuse... Se placer à bord de ces navires de la traversée périodique permet d'identifier les liens qui se tissent entre ces vastes cultures millénaires et de s'interroger sur leurs bouleversements passés et à venir.

.....

**Anne de Giauferri et Christian Delécluse**

# CRÉATION SONORE



© Douraid Souissi

L'œuvre sonore immersive donne à entendre le récit fictionnel de 14 personnages, qui composent les 6 "**Figures**" de *Cargo*. Chaque *Figure* est la photographie sonore de différents voyageurs emblématiques d'une mobilité (migration, pèlerinage, commerce, études, santé...) et se distingue du portrait par sa portée universelle.

**Des Figures plurielles où le voyageur peut être tour à tour migrant, commerçant, errant, étudiant ou religieux.**

**Les *Figures* constituent un dispositif sensible qui attire l'attention sur l'ouïe plutôt que sur la vue**, éclairant ainsi sous un angle renouvelé l'espace-temps suspendu de la traversée. Privé des visuels qui s'imposent à son regard, le spectateur est libéré du visible. Des images *mentales* peuvent émerger dans son esprit, initiées par les sons qu'il entend. *Cargo* nous parle ainsi de la multiplicité des regards et des cultures.

Ces *figures* sont élaborées à partir de divers travaux de terrain et lors de traversée en ferry entre Marseille, Alger, Tanger, Tunis et Bastia, en concertation avec des chercheurs en sciences sociales. À partir de ces matériaux, Anne écrit un récit fictionnel pour chaque *Figure* que des comédiens de 12 nationalités différentes interprètent en studio. Pour l'accompagnement de ces voix, Anne et Christian élaborent des paysages sonores destinés à restituer la sensation d'un environnement sonore particulier, réel ou imaginaire.

Ces figures restituent l'acmé d'une histoire, les sous-entendus d'une trajectoire formant alors une empreinte que chacun peut saisir et faire sienne. La voix au premier plan - voix intérieure du déplacé - devient un récit ciselé contrastant avec l'ouverture large des sons environnant.

Le paysage sonore est traité comme une image animée, matière abstraite illustrant les *Figures*. Ces matières sonores - multicanal - apportent le mouvement quand la voix - mono - est posée, stable, comme un arrêt sur image.



# FIGURES

## L'ABSENCE

*Soudanais, Égyptienne, Sénégalaise*

Jamais dans le monde on n'a autant vécu de situations d'absence en raison des possibilités de mobilité, de la modification du rapport aux distances, de l'extension des périmètres de vie. S'il est souvent question des morts aux frontières, nous nous intéressons à la catégorie plus englobante de celles et ceux dont on perd la trace sans pour autant perdre le lien émotionnel et affectif.

*En collaboration avec Constance de Gourcy*

*Interprétée par Fouad Ibrahim, Dounia Bessaya, Virginie Mandy Gomis*

## L'ERRANCE

*Palestinienne, Syrien*

Palestiniens et Syriens au Liban résident pour la plupart dans des camps et espaces disséminés dans les grandes villes du pays. Cette relégation spatiale et statutaire affecte leurs droits sociaux et entrave leurs mobilités, créant des frontières territoriales, sociales et culturelles. L'exode, succession de mobilités et de stations temporelles plus ou moins longues, des Palestiniens et des Syriens au Liban est un exemple de l'errance du réfugié, obligé de se déplacer afin de prendre place dans la marche du monde et d'accéder à une vie meilleure. Cet espace-temps du « voyage » (safar) ou du dernier refuge met en lumière les différentes formes de frontières et de possibles circulations.

*En collaboration avec Nicolas Puig*

*Inteptrétée par Basela Abou Hamed  
Mohammed Fares*







### L'ÉTUDIANT

*Tunisien, Éthiopien*

La figure de l'étudiant interroge la mobilité de l'étudiant à travers le prisme de la problématique de la « fuite des cerveaux », les modes d'insertion dans les pays d'accueil et les apports de ces migrations à leur pays d'origine mais aussi de destination, puisqu'une partie d'entre eux deviennent ensuite des travailleurs dits qualifiés dans les pays où ils ont effectué leurs études. Elle participe à une vision fine et nuancée de ces trajectoires migratoires et professionnelles.

*En collaboration avec Lama Kabbanji et Hicham Jamid*

*Interprétée par Firas Bejaoui, Abdelsalam Abdelraouf*

### LA NEGafa

*Marocaines*

Fondée sur l'économie de l'identité et de la marchandisation de la culture, la figure de la negafa raconte le parcours d'ouvrière à cheffe d'entreprise à succès ayant investi le rapport complexe entre histoire migratoire, imaginaires sociaux, circulations transnationales et représentations esthétiques se jouant actuellement entre les deux rives de la Méditerranée. La bonne réputation d'une negafa garantit un certain raffinement du mariage. Ce service ancestral qui n'existait pas en France jusqu'à peu, a été investi de manière exponentielle par des jeunes femmes d'origine marocaine.

*En collaboration avec Rim Affaya*

*Interprétée par Mouna Karimi, Hemma Lopez*

## LA PATIENTE

*Algériennes, Malienne*

Les mobilités pour des raisons de santé recouvrent des réalités plurielles, de nouveaux itinéraires thérapeutiques se dessinent et des espaces de soins transnationaux dans le pourtour méditerranéen, au Maghreb ainsi qu'entre les Afriques méditerranéenne et subsaharienne. Depuis toujours les hommes voyagent pour leur santé. Des Algériens, des Africains de l'Ouest ou des Libyens viennent se faire soigner en Tunisie, principal pays exportateur de soins en Afrique du Nord avec l'une des plus fortes croissances au monde dans le secteur du "tourisme médical". Ces circulations thérapeutiques – résultat de contextes géopolitiques spécifiques ou d'une accumulation de contiguités - invitent à décentrer le regard porté sur la figure méconnue du patient.

*En collaboration avec Betty Rouland*

*Interprétée par Sonia Charikhi, El Hadj Adama Cisse, Massissilia Soualah*

## LE RELIGIEUX

*Congolais (RDC), Ivoirien*

La figure du religieux propose une «anthropologie religieuse du mouvement» qui s'attache tout autant aux parcours des croyants, aux histoires des institutions religieuses, qu'aux figures et objets de la mobilité religieuse (pèlerinages, études, migration, réseaux religieux, moyens de communication, circulation des articles religieux...) mais qui re-questionne également la place du religieux dans les sociétés traversées par les migrants. Un religieux qui se transnationalise par le bas.

*En collaboration avec Sophie Bava, Caroline Rozenholc-Escobar, Julie Picard, Pierre-Yves Trouillet.*

*Interprétée par Bryan Gomba, Jean-Louis Lokossou*





# EXPÉRIENCE DU PUBLIC

## INSTALLATION SONORE IMMERSIVE

Lors de son arrivée dans l'espace d'écoute le visiteur se voit confier un casque audio et un sac à dos léger contenant un moteur et une batterie.

En se déplaçant dans l'espace, il se trouve plongé dans l'univers sonore de Cargo ; univers qui évolue au fil de ses déplacements. Lorsqu'il approche d'un des 6 points d'écoute, se déclenchent les différents récits. Il peut s'asseoir pour suivre plus longuement le récit d'une figure.

Le paysage sonore qui entoure le spectateur évolue en temps réel en fonction de ses déplacements et de son orientation dans l'espace de l'exposition : "Je me tourne vers le personnage, il est en face de moi". La scène sonore est ainsi plus immersive, spacieuse et sensorielle.

L'immersion est totale, le visiteur écoutant est véritablement enveloppé par le son. Il est avec ceux qui s'embarquent – malgré tout, malgré eux – vers d'autres horizons. D'un espace à l'autre, ces histoires deviennent un territoire partagé, habité et que l'on peut s'approprier.

## SCÉNOGRAPHIE

Dans une salle plongée dans l'obscurité, des assises parsèment le plateau, éclairée chacune par un faisceau lumineux bleu, dont les légers mouvements évoquent ceux de la Méditerranée. Chaque assise matérialise l'une des 6 figures.

La scénographie est volontairement sobre et sombre, afin que le visiteur vive l'expérience sonore en immersion totale.





# FICHE TECHNIQUE

## BESOINS

### ESPACE

- Un espace clos de 100m<sup>2</sup> environ de 3-4m de hauteur sous plafond

### REGIE

- 1 espace de stockage et de rechargement des casques
- 6 à 12 assises (1 ou 2 par figure)
- 6 à 12 projections lumières (1 par assise)
- machine à fumée et/ou machine à fumée lourde (optionnelle)

### PERSONNEL

- 1 personne en charge de la distribution des terminaux et de la médiation (pendant toute la période d'exploitation)
- 1 référent technique (montage / démontage)

### TRANSPORT DE L'OEUVRE

- ALLER : véhicule type Kangoo pour transport du matériel et de l'ingénieur son + régisseur son
- RETOUR : même véhicule pour transport matériel et régisseur son

## CE QUE NOUS APPORTONS

### MATERIEL

- 10 dispositifs d'écoute : casques ouverts, moteurs dans un sac à dos léger
- 1 système de tracking : capteurs à installer dans la salle (5 bornes)

### PERSONNEL

- 1 ingénieur son (montage / télémaintenance)
- 1 régisseur son (montage / démontage)

## PLANNING

1 mois avant la diffusion :

- 1j de repérage par l'ingénieur son (peut se faire à distance)

2 jours avant la diffusion :

- 2j de montage (1 ingénieur son + 1 régisseur son + 1 régisseur du lieu d'accueil)

après la diffusion :

- 1j de démontage (1 régisseur son + 1 régisseur du lieu d'accueil)



# INNOVATION TECHNOLOGIQUE

**Cargo est accompagné par les équipes "innovation et numérique" de Radio France, et par la plateforme MAS du LMA (Laboratoire de Mécanique et d'Acoustique) pour la réalisation de l'expérience sonore immersive.** La qualité artistique et technique de l'expérience immersive sonore permet l'émotion et l'empathie du visiteur, emporté dans le quotidien et l'environnement de ces figures.

Anne de Giafferri avec le micro-croix IRT lors de la traversée Marseille - Tanger en avril 2022



..... **PROCESSUS D'ENREGISTREMENT SPATIALISÉ**

Les comédiens interprètent en studio les personnages de ces récits. Leur voix vient ensuite se mêler à un paysage sonore capté en multicanal, accentuant la sensation d'immersion du visiteur.

..... **LE MIXAGE OBJET**

Les **Figures** sont mixées selon une technique innovante appelée *mixage objet*. Celle-ci permet à partir d'un même mixage sonore d'exporter des *Figures* pour plusieurs supports sonores, stéréo pour la diffusion radio, binaural pour une écoute en podcast au casque, multicanal pour une diffusion immersive sur 20 hauts-parleurs.

..... **LA SPATIALISATION IMMERSIVE**

La spatialisation est réalisée avec le logiciel SPAT développé par l'IRCAM. Ce logiciel permet de placer les sources sonores dans un espace virtuel et de calculer la répartition du son dans les différents hauts-parleurs. C'est la clé de voute qui assure une immersion parfaite de l'écouter dans le son.

# ANNE DE GIAFFERRI

---

Anne de Giafferi est auteure-réalisatrice de documentaires et de fictions. Ses créations radiophoniques sont essentiellement diffusées sur France Culture et la RTBF (Radio Télévision Belge Francophone). Passionnée par les cultures du monde, elle a notamment réalisé un carnet de voyage en Ouzbékistan, une série sur la Nouvelle-France avec Radio Canada et des documentaires à Tahiti, au Cambodge, en Islande, en Argentine, en Nouvelle-Zélande, etc. Pour l'émission Surpris par la nuit (France Culture), elle a plus particulièrement réalisé des documentaires sur le son et les artistes de la création sonore.

---

## LIENS

*Films documentaires :*

<https://vimeo.com/album/3166157>

mdp : latotale

*Oeuvres sonores :*

<https://vimeo.com/album/5708093>

mdp : docson

*Les Étoiles brillent aussi la nuit :*

<https://vimeo.com/362487745>

mdp : julie

En littérature, pour *Une Vie une œuvre* (France Culture), elle a fait les portraits de Janet Frame, Jean-Edern Hallier, Bernard Frank, Jean Claude Izzo, Louis Brauquier, Carlos Castaneda, Bruce Chatwin et Roland Topor. Pour la RTBF, elle propose des œuvres intimistes comme celle sur le babillage de son fils, sur sa maison de famille, ou la maladie de sa fille (*De la taille d'une fraise*, 2018). Côté image, elle a réalisé un documentaire *Incertains voyages* sur les migrants mineurs isolés et un court-métrage de fiction *Les Étoiles brillent aussi la nuit* avec Romane Bohringer. Elle vient de finaliser un documentaire sur l'intelligence connectée, *Un monde sans contact ?*.



# CHRISTIAN DELÉCLUSE

---

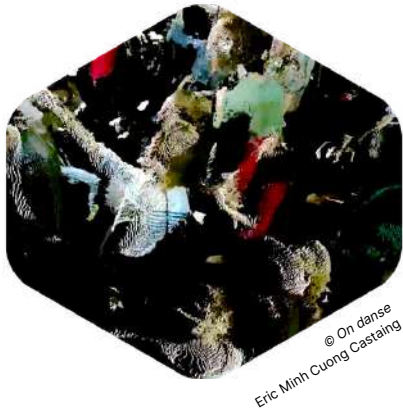


Christian Delécluse est artiste plasticien, commissaire d'exposition et enseignant chercheur. Ingénieur de formation, puis architecte, chorégraphe et artiste, Christian Delécluse a été imprégné par une culture transdisciplinaire qui lui offre une panoplie de regards possibles sur le monde. Il a voyagé en Europe, en Amérique, en Afrique et en Asie, et vécu dans différents pays, dont le Royaume-Uni, le Brésil et le Canada où il a passé en tout 6 ans. Son travail de « machines sensibles » a été largement diffusé en France et à l'international (Belgique, Suisse, République Tchèque, Bulgarie, Espagne, Italie, Portugal, Royaume- Uni, Tunisie, Maroc, Turquie, Canada, Brésil).

En parallèle à son travail d'artiste, il a une activité d'enseignant- chercheur à l'école Spéciale d'Architecture à Paris et à l'Université Paris 8 (Saint-Denis), ainsi que dans de nombreuses universités et écoles d'art à l'international. Il donne régulièrement des conférences sur la création à l'ère du numérique. Il a été récemment lauréat du concours Réinventer Paris avec le projet d'architecture NOC.42 qu'il cosigne avec l'agence AR Studio d'architecture. Le projet sera construit en 2021. Il travaille également sur des installations pérennes au sein du projet du type 1 % artistique. Il a été commissaire de l'exposition « Mondes Souterrains » pour la Nuit Blanche 2016 qui exposait sur 2000 m2 de parking en sous-sol des œuvres pour la plupart réalisées in situ, qui incarnaient une forme de « traversée du miroir » propre aux espaces souterrains. Il a été également commissaire de la 17e édition du Festival Accès(s) ( dans laquelle il a développé une programmation sur les « machines sensibles » et les « machines utopiques »).



# PRODUCTION : DARK EUPHORIA



**Dark Euphoria est une agence de production art, science et technologie basée à Marseille.**

Nous prototypons et produisons des projets artistiques transdisciplinaires et innovants, au croisement entre art, sciences et technologies numériques. Nous accompagnons les artistes et les acteurs culturels dans la réalisation de projets expérimentaux et hybrides (expériences immersives et interactives, installations numériques, spectacles augmentés) et dans l'exploration de nouveaux langages artistiques, formats narratifs et dispositifs technologiques.

En réunissant artistes, chercheurs, ingénieurs, philosophes autour de projets hybrides, nous souhaitons offrir aux publics des expériences esthétiques qui dépassent la sphère scientifique et nous aident à naviguer dans la complexité du monde. L'art, en créant des connexions émotionnelles et sensibles avec ses terrains de recherche, possède ce pouvoir transformateur.

Le projet **Cargo**, imaginé par Anne de Giafferri et Christian Delécluse avec les chercheurs et chercheuses impliquées dans le projet, correspond parfaitement à cette ambition éditoriale qui nous est chère de proposer des expériences narratives et immersives. Nous avons été d'emblée séduits par la dimension esthétique et artistique du projet (un objet épuré, une installation avant tout sonore, le recours à la low tech...), mais aussi et surtout par sa dimension socio-politique (une réflexion citoyenne autour de la question des migrations).

Un des grands enjeux de ces projets croisés entre art et science est aussi pour nous de pouvoir rendre les travaux des scientifiques accessibles à un public le plus large possible, par le prisme de l'art.

Si *Cargo* est donc proche de nos ambitions éditoriales et artistiques, il l'est aussi de nos valeurs éthiques et citoyennes. La dimension socio-politique du projet visant à transformer notre perception de l'autre (le « migrant ») et permettant de déjouer des fantasmes et des peurs liées à l'ignorance, correspond parfaitement à notre idée de l'Art comme acteur sociétal à part entière, permettant de faire évoluer les consciences.

Espérons que *Cargo* puisse, via ses portraits sonores et sensibles, répondre à ces nombreuses interrogations en apportant un regard bienveillant et fécond sur ces passagers, ces voyages et ces migrations, quelles qu'elles soient (politiques, économiques, commerciales, religieuses...).



# CRÉDITS



## RÉALISATION

Anne de Giafferri  
Christian Delécluse

## PRODUCTION DÉLÉGUÉE

Dark Euphoria

## COPRODUCTIONS

Radio France - nouvOson  
LMA - Laboratoire de Mécanique et d'Acoustique - Plateforme MAS : Musique - Audio - Son  
Collectif MU

## TECHNIQUE

Mixage objet | Frédéric Changenet, Radio France  
Enregistrement voix | Sébastien Crueghe, Maxime Covelli-Roubaud  
Développement dispositif interactif SoundDelta | Zak Cammoun, William Petitpierre, Collectif MU

## INTERPRÈTES

### *Figure de l'absence*

Fouad Ibrahim, Dounia Bessaya, Virginie Mandy Gomis

### *Figure de l'errance*

Basela Abou Hamed, Mohammad Fares

### *Figure de l'étudiant*

Firas Bejaoui, Abdelsalam Abdelraouf

### *Figure de la Négafa*

Mouna Karimi, Hemma Lopez

### *Figure de la patiente*

Sonia Charikhi, El Hadj Adama Cisse, Massissilia Soualah

### *Figure du religieux*

Bryan Gomba, Jean-Louis Lokossou

## CASTING

Bania Medjbar





# COLLABORATIONS SCIENTIFIQUES

*Cargo* associe plusieurs laboratoires, centres et instituts en France et dans les trois pays visités : Algérie, Maroc et Tunisie. Dans le cadre de l'écriture avant enregistrement des Figures, les échanges avec les sociologues, ethnologues, anthropologues et géographes dont le terrain de recherche est les mobilités sociales en Méditerranée apportent une cohérence au traitement du sujet et une **validation scientifique**.

## EUROPE

### **Aix-Marseille Université**

- Constance de Gourcy, sociologue, laboratoire Mesopolhis - ICM
- Saïd Belguidoum, sociologue, Institut de Recherches et d'Études sur les Mondes Arabes et Musulmans (IREMAM)

### **Institut de recherche pour le développement (IRD)**

- Lama Kabbanji, démographe, LPED – CEPEP – ICM
- Hicham Jamid, sociologue, post-doctorant de la CoSaV-Migrations, LPED, LMI Movida, ICM
- Sophie Bava, Socio-anthropologue à l'IRD-LPED-AMU, et coordinatrice du LMI Movida, chargée de mission Afrique-Méditerranée de l'Institut SoMuM et Fellow de l'ICM
- Flore Gubert, économiste, PSE – ICM
- Nicolas Puig, anthropologue, URMIS

### **Institut des Relations internationales et Stratégiques (IRIS)**

- Michel Peraldi, anthropologue, CNRS – EHESS

### **Institut Convergences Migrations (ICM)**

- Betty Rouland, post-doctorante en géographie
- Liza Terrazoni, sociologue

### **Centre Norbert Elias**

- Rim Affaya, doctorante en anthropologie, CNRS – ICM

### **Laboratoire Passages (UMR 5319, CNRS)**

- Julie Picard, géographe, Université de Bordeaux, CNRS - ICM (Projet MISTIC)
- Pierre-Yves Trouillet, géographe, CNRS - ICM (Projet MISTIC)

## MAGHREB

### **Centre de Recherche en Anthropologie Sociale et Culturelle (CRASC)**

- Amar Mohand-Amer

### **Université d'Oran 2 Mohamed Ben Ahmed, Oran**

- Nabila Moussaoui, anthropologue

### **Centre de Recherche en Économie Appliquée pour le Développement (CREAD), Bouzaréah**

- Mohammed Benguerna, sociologue des organisations, ENSM (Alger)

### **Université Internationale de Rabat**

- Mehdi Alioua, sociologue, MOVIDA, GADEM, International Fellow de l'ICM
- Farid El Asri, anthropologue, Sciences Po Rabat – Center for Global Studies.

### **Université Mohammed V, Rabat**

- Nadia Khrouz, politologue, LEPD – MOVIDA

### **Hautes Études de Management (HEM), Rabat**

- Driss Ksikès, journaliste, écrivain

### **Institut de recherche sur le Maghreb contemporain (IRMC), Tunis**

- Katia Boissevain, anthropologue, IDEMEC/CNRS

### **Université de Sousse et Université de Sfax**

- Hassan Boubakri, géographe, IRMC – MIGRINTER, International Fellow de l'ICM

### **Histoire des Économies et des Sociétés Méditerranéennes (HESM), Tunis**

- Hassène Kassar, démographe, INED

# PARTENAIRES

## Le projet *Cargo* est réalisé avec le soutien de

- Institut Convergences Migrations (ICM)
- Laboratoire Mesopolhis - Centre méditerranéen de sociologie, de science politique et d'histoire / Aix-Marseille Université
- Institut SOMUM - Sociétés en Mutation en Méditerranée/ Aix-Marseille Université
- Institut de Recherche pour le Développement
- Projet MISTIC (Institut Convergences Migrations / UMR 5319 Passages)
- Laboratoire Mixte International de recherche MOVIDA
- Institut de Recherches et d'Études sur les Mondes Arabes et Musulmans - IREMAM
  
- Lieux Publics - Centre national de création en espace public
- Les Éditions de l'Éolienne
  
- Collectivité de Corse
- Ville de Bastia







CARGO / INSTALLATION SONORE IMMERSIVE

# CONTACT

---

**DARK EUPHORIA**

3 rue Chicot  
13012 Marseille

**Marie Albert - directrice de production**

malbert@dark-euphoria.com

06 63 39 84 91